

Betrifft Lernhilfe:

deutsch-englisch Uebersetzungen aus

- Flugzeug-Elektronik
- Avionik-Bus
- Flug-Mechanik

zu bestellen unter:

<http://www.amazon.de/exec/obidos/ASIN/3000321608>

ISBN: 3000321608

- Uebersetzungen fuer Fluggeräteelektroniker
- Elektroniker Luftfahrttechnische Systeme
- Luftfahrttechniker
- Avioniker

deutsch-englisch Wörterbuch-Fachbegriffe der Luftfahrt

bzw.

german-english dictionary aviation

Bei Eingabe: Flughafen

HILFE zur MASKE:

a) Bitte **deutsche** oder **englische** BEGRIFFE eingeben.
(zum Beispiel:
ACMS,
ADF,
cockpit,
radio altimeter,
Flugdynamik,
Höhenleitwerk,
Kurvenflug,
Stromversorgung- Boden,

b) Bitte **geben Sie deutsche SAETZE ein.**
zum Beispiel:
Der Flug hat Verspätung.
Haben Sie irgendwelche Flüssigkeiten dabei?
Ihren Ausweis und das Ticket bitte.
Möchten Sie am Fenster oder am Gang sitzen?
Vermitteln Sie mich zu...

Uebersetzungen fuer Fluggeräteelektroniker (Elektroniker Luftfahrttechnische Systeme)

Flughafen

FLUGHAFEN (Sätze):

Wo ist der Schalter der Delta? (Luftfahrt)
Where is the Delta check-in?

Können Sie mein Gepäck durchchecken bis München? (Luftfahrt)
Could you check my luggage through to Munich?

Ich habe einen Anschlußflug nach... (Luftfahrt)
I have a connection flight to...

Wo ist der Taxi-Stand (Luftfahrt)
Where is the taxi-stand?

Mein Gepäck ist nicht angekommen. (Luftfahrt)
I am missing a piece of luggage.

Wann geht das Flugzeug nach ...? (Luftfahrt)
When does the first plane for... leave?

Bei Eingabe: der Flug

HILFE zur MASKE:

a) Bitte **deutsche** oder **englische** BEGRIFFE eingeben.
(zum Beispiel:
ACMS,
ADF,
cockpit,
radio altimeter,
Flugdynamik,
Höhenleitwerk,
Kurvenflug,
Stromversorgung- Boden,

b) Bitte **geben Sie deutsche SAETZE ein.**
zum Beispiel:
Der Flug hat Verspätung.
Haben Sie irgendwelche Flüssigkeiten dabei?
Ihren Ausweis und das Ticket bitte.
Möchten Sie am Fenster oder am Gang sitzen?
Von welchem Gate fliegen wir?

Uebersetzungen fuer Fluggeräteelektroniker (Elektroniker Luftfahrttechnische Systeme)

Der Flug

Der Flug hat Verspätung. {Luftfahrt}	The flight's been delayed.
Der Flug ist gestrichen worden. {Luftfahrt}	The flight's been cancelled.
der Flug wurde durchgeführt vom Hamburger Chefpiloten Markus Wagner {Luftfahrt}	the flight was captained by Markus Wagner, Chief Pilot, Hamburg
der Flug begleiter {Luftfahrt}	flight attendant
der Flug platzbezugspunkt {Luftfahrt}	aerodrome reference point [ARP]
der Flug zustand {Luftfahrt}	flight attitude

Bei Eingabe: ticket

HILFE zur MASKE:

a) Bitte **deutsche** oder **englische** BEGRIFFE eingeben.
(zum Beispiel:
ACMS,
ADF,
cockpit,
radio altimeter,
Flugdynamik,
Höhenleitwerk,
Kurvenflug,
Stromversorgung- Boden,

b) Bitte **geben Sie deutsche SAETZE ein.**
zum Beispiel:
Der Flug hat Verspätung.
Haben Sie irgendwelche Flüssigkeiten dabei?
Ihren Ausweis und das Ticket bitte.
Möchten Sie am Fenster oder am Gang sitzen?
Von welchem Gate fliegen wir?

Uebersetzungen fuer Fluggeräteelektroniker (Elektroniker Luftfahrttechnische Systeme)

ticket

ticket {aviation}	Flugschein
Ticket offices {aviation}	Ticketschalter
Ticket on departure (T.O.D.) {aviation}	Ticket wurde am Flughafen hinterlegt
Ticket wurde am Flughafen hinterlegt {Luftfahrt}	Ticket on departure (T.O.D.)
Tickets chalter {Luftfahrt}	Ticket offices

Bei Eingabe: Nur

Nur-Frachtcharterflug {Luftfahrt} all-cargo charter flight

Nur-Frachtcharterflug {Luftfahrt} all-cargo charter flight

Nur-Frachtendienst {Luftfahrt} all-cargo service

Nur-Frachtfluglinie {Luftfahrt} all-cargo carrier

Nur-Frachtflugzeug {Luftfahrt} all-cargo aircraft

Nur-Frachtlastfaktor {Luftfahrt} all-cargo load factor

Nur-Lese-Bit {Datenverarbeitung} read-only bit

Nur-Luft-Anlage {Kälte- und Klimatechnik} all-air system

Nur-Plus-Abweichung positive-only variation

Nur-Postdienst {Luftfahrt} all-mail service

Bei Eingabe: Tragfl

Tragfläche {Luftfahrt} airfoil

Tragfläche {Luftfahrt} airfoil

Tragfläche {Luftfahrt} wing

Tragfläche {Luftfahrt} wing

Tragflächen {Luftfahrt} wings

Tragflächenbefestigung wing mount

Tragflächenbelastung {Luftfahrt} wing loading

Tragflächenende {Luftfahrt} wing tip

Tragflächenfaltmechanismus (Fairey Gannet AS 4 und andere trägergestützte Flugzeuge) {Luftfahrt} wing folding mechanism

Bei Eingabe: **Triebwerks**

Triebwerks- Ausfall {Luftfahrt} power plant failure
Triebwerks- Ausfall {Luftfahrt} power plant failure
Triebwerksabluft (zur Treibstoffvorwärmung) {Luftfahrt} engine bleed air (to the fuel heater)
Triebwerksabschaltung {Luftfahrt} engine flame-out
Triebwerksabschaltung {Luftfahrt} engine flame-out
Triebwerksanlage {Luftfahrt} power plant
Triebwerksanlage {Luftfahrt} power plant
Triebwerksausfall {Luftfahrt} engine failure
Triebwerksausstoß {Luftfahrt} jet blast
Triebwerksbefestigungen {Luftfahrt} engine mountings

Bei Eingabe: **Ultraschall**

Unterschall- {Luftfahrt} subsonic
Unterschall- {Luftfahrt} subsonic
Unterschallflugzeug {Luftfahrt} subsonic aircraft
Unterschallflugzeuge {Luftfahrt} subsonic aircraft
Unterschall-Luftfahrzeug {Luftfahrt} subsonic aircraft
Unterschallströmung subsonic flow

Weitere Leseproben / Übersetzungs-Beispiele:

Woerterbuch-Fachbegriffe aus der Luftfahrt

Bereich Flugzeugelektronik:

Batterie-Sammelschiene	{Flugzeugelektronik}	bat bus
Bodenstromaggregat (externe Energieversorgung) Power Unit (GPU)	{Flugzeugelektronik}	Ground
bürstenloser Generator	{Flugzeugelektronik}	brushless generator
DC-Bordspannung	{Flugzeugelektronik}	dc on-board voltage
drehzahlvariables Konstantfrequenzsystem constant-frequency (VSCF)	{Flugzeugelektronik}	variable-speed

elektronische Wechselrichter	{Flugzeugelektronik}	static inverter
Energiewahlschalter	{Flugzeugelektronik}	Power Selection Switch (PSS)
essentielle AC Sammelschiene	{Flugzeugelektronik}	essential ac bus (AC ESS)
essentielle DC Sammelschiene	{Flugzeugelektronik}	essential dc bus (DC ESS)
Felderregung	{Flugzeugelektronik}	field excitation
feststehende Anker	{Flugzeugelektronik}	stationary armature
frequenzvariable Energieversorgung Generator (VFG)	{Flugzeugelektronik}	Variable Frequency Generator
Generator mit konstanter Ausgangsfrequenz (CFG)	{Flugzeugelektronik}	generator with constant output frequency
Generator mit variabler Ausgangsfrequenz (VFG)	{Flugzeugelektronik}	generator with variable output frequency
Generatorausgangsklemme	{Flugzeugelektronik}	generator output terminal block
Generatorrelais	{Flugzeugelektronik}	Generator Circuit Breaker (GCB)
Generatorschütz	{Flugzeugelektronik}	generator line contactor (GLC)
Generatorschutzschalter	{Flugzeugelektronik}	generator line contactor (GLC)
Generator-Steuergerät	{Flugzeugelektronik}	Generator Control Unit (GCU)
Hilfsaggregat (Turbine) zur Bordstromerzeugung Power Unit (APU)	{Flugzeugelektronik}	Auxiliary Power Unit
Hydraulikmotor, der einen kleinen Generator antreibt (Constant-Speed Motor/Generator)	{Flugzeugelektronik}	CSM/G
integrierter Stromgenerator	{Flugzeugelektronik}	Integrated Drive Generator (IDG)
Lastabwurf	{Flugzeugelektronik}	load shedding
Leitungsschutzschalter	{Flugzeugelektronik}	automatic cutout
Leitungsschutzschalter	{Flugzeugelektronik}	Circuit Breaker
Leitungsschutzschalter	{Flugzeugelektronik}	line safety switch
Leitungsschutzschalter	{Flugzeugelektronik}	miniature circuit breaker

Weitere Begriffe:

Nur-Frachtcharterflug (Luftfahrt) all-cargo charter flight
Nur-Frachtdienst (Luftfahrt) all-cargo service
Nur-Frachtfluglinie (Luftfahrt) all-cargo carrier
Nur-Frachtflugzeug (Luftfahrt) all-cargo aircraft
Nur-Frachtlastfaktor (Luftfahrt) all-cargo load factor
Nur-Postdienst (Luftfahrt) all-mail service
nicht berichtigte Eigengeschwindigkeit (Luftfahrt) indicated airspeed
Tagesreichweite (Luftfahrt) day range
Tariieren (Luftfahrt) calibration
Tätigkeit (Luftfahrt) agency
tatsächlicher Flugweg (Luftfahrt) actual flight path
Teilkreisdurchmesser (Luftfahrt) pitch circle diameter
teilweise konstanter Druckveränderer (Luftfahrt) cryptosteady pressure exchanger
Teilwinkelverhältnis (Luftfahrt) angular pitch rate
Teleskopbrücke (Luftfahrt) jetway
Terminalbereich (Luftfahrt) terminal area
Test auf Dauerfestigkeit (Luftfahrt) fatigue test
Thermosegelflug (Luftfahrt) thermal soaring
thermostatische Drossel (Luftfahrt) antisurge baffle
Tiefdecker (Luftfahrt) low-wing plane
tragendes Bauteil (Luftfahrt) primary structure
Trägerunterseite (Luftfahrt) lower surface
Tragflächenbelastung (Luftfahrt) wing loading
Tragflächenende (Luftfahrt) wing tip
Tragflügelansatz (Luftfahrt) wing root
Tragflügelbehälter (Luftfahrt) wing tank
Tragflügelmittelstück (Luftfahrt) center of wing section
Tragflügelmittelstück (Luftfahrt) centre of wing section
Tragflügelwurzel (Luftfahrt) wing root
Tragschrauber (Luftfahrt) autogyro
Transmissionswelle (Luftfahrt) connecting shaft
transparentes Kabinendach (Luftfahrt) canopy
Transporthubschrauber (Luftfahrt) transport helicopter
Transsonikflugzeug (Luftfahrt) transonic aircraft
Triebwerkdrehzahl (Luftfahrt) engine speed
Triebwerk ohne Nachbrenner (Luftfahrt) dry engine
Triebwerksabschaltung (Luftfahrt) engine flame-out
Triebwerksanlage (Luftfahrt) power plant
Triebwerksbefestigungen (Luftfahrt) engine mountings
Triebwerkschub erhöhen (Luftfahrt) advance throttle
Triebwerksdüse (Luftfahrt) engine nozzle cluster

Anmerkung zum Fluggerätelektroniker

In unserem täglichen Leben funktioniert fast nichts mehr ohne Computer, Smartphones oder andere elektronische Helfer. Natürlich sind auch nahezu alle Fluggeräte mit einer Vielzahl an elektronischen und elektrischen Teilen vollgepackt, damit sie möglichst sicher, schnell und komfortabel viele Menschen von A nach B befördern können. Als Elektroniker für

luftfahrttechnische Systeme baut Ihr genau solche Bauteile in Flugzeuge, Hubschrauber und weitere Fluggeräte ein. Zudem seid Ihr für deren Wartung und Reparatur zuständig. Weitere Bezeichnungen für den Ausbildungsberuf sind Fluggeräteelektroniker oder Avioniker.

Impressum:

Online-Shop:

<http://www.englisch-woerterbuch-mechatronik.de>

Mechatronik- Verlag Lehrmittel-Wagner (Lernsoftware + ebooks)

Technischer Autor Dipl.-Ing. (FH), Elektrotechnik

Markus Wagner

Im Grundgewann 32a

Germany; 63500 Seligenstadt

USt-IdNr: DE238350635

Tel.: 06182/22908

Fax: 06182843098

ebooks- Technische Woerterbuecher + Lexika mechatronik elektronik edv unter:

<http://www.amazon.de/Markus-Wagner/e/B005WGHCEO>

Neuerscheinung Dezember 2016: Bilder-Lexikon Mechatronik

<http://mechatronik-bild-texte-glossar.jimdo.com>